

Registratur PA.42

**Charles W. Welman
(1878–1961)**

Nachlass

Das Leben eines Kolonialbeamten.
Dokumente aus Südafrika, der Goldküste und
der Schweiz

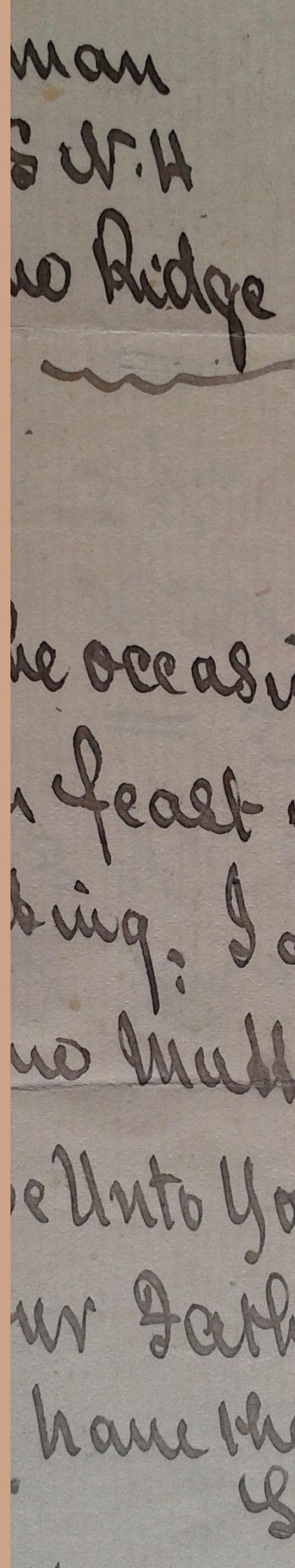
Collection

The Life of a Colonial Official:
Documents from South Africa, the Gold Coast,
and Switzerland

Zusammengestellt von / Compiled by
Reto Ulrich

Einleitung / Introduction
Sonia Abun-Nasr

Basler Afrika Bibliographien
Namibia Resource Centre –
Southern Africa Library
2012



REGISTRATUR PA.42

Registratur PA.42

Charles W. Welman
(1878–1961)

Nachlass

Das Leben eines Kolonialbeamten. Dokumente aus Südafrika, der Goldküste und der Schweiz

Collection

The Life of a Colonial Official: Documents from South Africa, the Gold Coast, and Switzerland

Zusammengestellt von / Compiled by

Reto Ulrich

Einleitung / Introduction

Sonia Abun-Nasr

Basler Afrika Bibliographien

Namibia Resource Centre – Southern Africa Library

2012

© 2012 Basler Afrika Bibliographien

Herausgeber / Publisher

Basler Afrika Bibliographien

P.O. Box 2037

CH 4001 Basel

Switzerland

www.baslerafrika.ch

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved

Übersetzungen / Translations: Anu Lannen (Basel)

Gedruckt von / Printed by: Job Factory Basel AG

ISBN 978-3-905758-36-8

Inhalt / Contents

I	Einleitung	ix
	Charles W. Welman und sein Nachlass	ix
	Der Quellenbestand	x
	Introduction	xii
	Charles W. Welman and his collection	xii
	The collection	xiii
II	Registratur PA.42 / Inventory PA.42	1
	Gruppe I Biographisches Schriftgut / Biographical Documents	1
	Gruppe II Korrespondenz / Correspondence	9
	Gruppe III Manuskripte / Manuscripts	10
	Gruppe IV Publikationen / Publications	11
	Gruppe V Bibliographische Angaben – Recherchen / Bibliographical information – Research	12
	Gruppe VI Varia	13

Das Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien

Die Basler Afrika Bibliographien (BAB) nehmen seit ihrer Gründung im Jahre 1971 schriftliche (Teil-)Nachlässe mit Bezug auf Namibia und das Südliche Afrika in ihr Archiv auf. Neben dem auf diese Weise entstandenen Personenarchiv (PA) bestehen die BAB des Weiteren aus einer umfangreichen Bibliothek und diversen audiovisuellen Sammlungen und Archiven mit Filmen, Fotos, Kalendern, Landkarten, Plakaten und Tonträgern.¹ Die Sammlungen des Personenarchivs werden in loser Folge in Form von Findbüchern für die Forschung zugänglich gemacht. Bislang sind erschienen:

- Registratur PA.1** Teilnachlass Fritz Gaerdes (1882–1975) im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. 1988. 104 S.
- Registratur PA.4** Teilnachlass Ernst Rudolf und Anneliese Scherz im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. 1990. 38 S.
- Registratur PA.2, PA.3, PA.5–PA.23** Teilnachlässe & Manuskripte im Archiv der Basler Afrika Bibliographien. Personal Papers & Manuscripts in the Archives of the Basler Afrika Bibliographien. 1996. 48 S.
- Registratur PA.24** Hubertus Graf zu Castell-Rüdenhausen (1909–1995). Teilnachlass & Manuskripte zu Namibia / Personal Papers & Manuscripts on Namibia. 2002. 41 S.
- Registratur PA.26** Materialien zu Südafrika. Die Sammlung Lienemann (1970–1992). Documents on South Africa. The Lienemann Collection (1970–1992). 2000. 241 S.
- Registratur PA.27** Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns. Dokumente zum Kirchenstreit und Militär in Namibia 1970er Jahre. Documents relating to the Church Conflict and the Armed Forces in Namibia, the 1970s. 2003. 27 S.
- Registratur PA.28** Hauptmann Gustav von Sack (1860–1935). Dokumente aus Deutsch-Südwestafrika. Documents from German South West Africa 1884–1898. 2007. 69 S.
- Registratur PA.39** Ernst und Ruth Dammann. Personenarchiv und Tonsammlung. Afrikanische Literatur und Sprachen in Namibia und dem Südlichen Afrika. Personal Papers and Sound Collection. African Literature and Languages in Namibia 1953–1997. 2009. 65 S.
- Registratur PA.41** Hulda Rautenberg (1913–2002). Teilnachlass mit Briefwechseln, Berichten, Manuskripten und Stoffsammlungen aus Namibia und Deutschland. Collection of Correspondence, Reports, Manuscripts and other Materials from Namibia and Germany. 2010. 49 S.
- Registratur PA.43** Ruth Weiss. Apartheid und Exil, Politik und Wirtschaft im südlichen Afrika: Teilnachlass der Journalistin und Autorin Ruth Weiss (*1924). Apartheid and exile, politics and economy in southern Africa: The papers and manuscripts of the journalist and writer Ruth Weiss (*1924). 2012. 298 S.
- Registratur PA.44** Katesa Schlosser (1920–2010). Teilnachlass: Die „Herero“ Akte. Zur Geschichte und Ethnographie der Diaspora von Herero und Mbanderu. Collection: The “Herero” file. On the history and ethnography of the Herero and Mbanderu diaspora. 2011. 119 S.

¹ Zur Einführung in die Sammlungen der BAB siehe die Beiträge von Dag Henrichsen, Regula Iselin und Giorgio Miescher in *Documenting and Researching Southern Africa. Aspects and Perspectives. Essays in honour of Carl Schlettwein*. Herausgegeben von Dag Henrichsen und Giorgio Miescher. Basel, 2001.

The Manuscript Archives of the Basler Afrika Bibliographien

Since its foundation in 1971, the Basler Afrika Bibliographien (BAB) receives collections of personal papers and manuscripts with reference to Namibia and Southern Africa. The manuscript archives (PA) was created in this way whilst the BAB also consists of an extensive library and various collections and archives of calendars, films, maps, posters and sound media.² The personal papers and manuscripts are made accessible to research in the form of inventories of which the following have been published up to now:

- Registratur PA.1** Teilnachlass Fritz Gaerdes (1882–1975) im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. 1988. 104 p.
- Registratur PA.4** Teilnachlass Ernst Rudolf und Anneliese Scherz im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. 1990. 38 p.
- Registratur PA.2, PA.3, PA.5–PA.23** Teilnachlässe & Manuskripte im Archiv der Basler Afrika Bibliographien. Personal Papers & Manuscripts in the Archives of the Basler Afrika Bibliographien. 1996. 48 p.
- Registratur PA.24** Hubertus Graf zu Castell-Rüdenhausen (1909–1995). Teilnachlass & Manuskripte zu Namibia / Personal Papers & Manuscripts on Namibia. 2002. 41 p.
- Registratur PA.26** Materialien zu Südafrika. Die Sammlung Lienemann (1970–1992). Documents on South Africa. The Lienemann Collection (1970–1992). 2000. 241 p.
- Registratur PA.27** Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns. Dokumente zum Kirchenstreit und Militär in Namibia 1970er Jahre. Documents relating to the Church Conflict and the Armed Forces in Namibia, the 1970s. 2003. 27 p.
- Registratur PA.28** Hauptmann Gustav von Sack (1860–1935). Dokumente aus Deutsch-Südwestafrika. Documents from German South West Africa 1884–1898. 2007. 69 p.
- Registratur PA.39** Ernst und Ruth Dammann. Personenarchiv und Tonsammlung. Afrikanische Literatur und Sprachen in Namibia und dem Südlichen Afrika. Personal Papers and Sound Collection. African Literature and Languages in Namibia 1953–1997. 2009. 65 p.
- Registratur PA.41** Hulda Rautenberg (1913–2002). Teilnachlass mit Briefwechseln, Berichten, Manuskripten und Stoffsammlungen aus Namibia und Deutschland. Collection of Correspondence, Reports, Manuscripts and other Materials from Namibia and Germany. 2010. 49 p.
- Registratur PA.43** Ruth Weiss. Apartheid und Exil, Politik und Wirtschaft im südlichen Afrika: Teilnachlass der Journalistin und Autorin Ruth Weiss (*1924). Apartheid and exile, politics and economy in southern Africa: The papers and manuscripts of the journalist and writer Ruth Weiss (*1924). 2012. 298 p.
- Registratur PA.44** Katesa Schlosser (1920–2010). Teilnachlass: Die „Herero“ Akte. Zur Geschichte und Ethnographie der Diaspora von Herero und Mbanderu. Collection: The “Herero” file. On the history and ethnography of the Herero and Mbanderu diaspora. 2011. 119 p.

² For an introduction to the BAB collection, see the essays by Dag Henrichsen, Regula Iselin and Giorgio Miescher in *Documenting and Researching Southern Africa. Aspects and Perspectives. Essays in honour of Carl Schlettwein*. Edited by Dag Henrichsen and Giorgio Miescher. Basel, 2001.

I Einleitung

Charles W. Welman und sein Nachlass

Der Nachlass des englischen Kolonialbeamten *Charles Wellesley Welman* kam im Jahr 2003 durch einen Zufall ans Licht. Der Luzerner Historiker *Mathias Steinmann* stiess bei Recherchen zur Geschichte der Gemeinde Meggen (Luzern)¹ im dortigen Archiv auf einen Karton mit den Unterlagen Welmans. Diese gingen in ihrer inhaltlichen Reichweite über die Geschichte Meggens hinaus, da sie u.a. in Süd- und Westafrika verfasst worden waren. Steinmann wandte sich an die Basler Afrika Bibliographien, die den Nachlass im Jahr 2006 von der Gemeinde Meggen als Leihgabe auf begrenzte Zeit übernehmen durften und sich im Gegenzug verpflichteten, ihn der Öffentlichkeit für wissenschaftliche Recherchen zugänglich zu machen.

Charles W. Welman gilt als eine wichtige Figur der ghanaischen Kolonialgeschichte, ohne dass seine Biographie jemals wissenschaftlich beleuchtet worden wäre. Er wurde am 18. Juli 1878 im englischen Bath geboren und starb 1961 ohne Erben in der Gemeinde Meggen, der er seine Unterlagen testamentarisch überliess.² Bevor Welman 1928 in die Schweiz kam, war er ab 1902 in der britischen Verwaltung des Transvaal tätig gewesen.³ Später, ab etwa 1910, hatte er in der Kolonialverwaltung der britischen Kolonie Goldküste gearbeitet,⁴ zunächst als *Assistant District Commissioner* sowie *District Commissioner*, ab 1923 als *Secretary for Native Affairs*.⁵ Der Historiker John Parker beschreibt Welman als "a long-serving and important official in the Gold Coast administration".⁶ Tatsächlich ging Welmans Engagement an der Goldküste über eine unauffällige Verwaltungstätigkeit hinaus. Er wagte sich in das komplexe Feld traditioneller afrikanischer Rechtsprechung vor, indem er in einschlägigen Kommissionen für die Klärung von Nachfolgestreitigkeiten unter Chiefs sowie anderer rechtlicher Fragen zuständig war. Er legte ein ausgesprochenes ethnologisches und linguistisches Interesse an den Tag, das sich in seinen Publikationen *The Native States of the Gold Coast. History and Constitution, Vol. 1: Peki, Vol. 2: Ahanta, London & Beccles 1924*⁷

¹ Siehe hierzu Lustenberger, Hans; Odermatt, Alice; van Orsouw, Michael; Regenass, René; Riedler, Stefan; Schärli, Jolanda Cécile; Steinmann, Mathias, *Mit See- und Weitblick. Meggen eine Ortsgeschichte*, Emmenbrücke 2004.

² Autobiographisches Manuskript *Golden Mediocrity*, Vol. 1, S. 1, S. 8 und vordere Abdeckung.

³ Ebenda, Vol. 1, S. 202-204.

⁴ Autobiographisches Manuskript *Thirty Years in Central Switzerland*, S. 1.

⁵ *Golden Mediocrity*, Vol. 2, S. 174; Vol. 3, S. 168.

⁶ John Parker (London, School of Oriental and African Studies), E-Mail vom 1. Sept. 2003 an Sonia Abun-Nasr.

⁷ Charles W. Welman, *The Native States of the Gold Coast. History and Constitution*. Compiled from Materials in Native Affairs Department at Accra, Vol. 1: Peki, Vol. 2: Ahanta, London & Beccles 1924. Neuauflage in einem Band: London, Dawsons, 1969. Bibliographischer Nachweis: Online-Katalog der British Library.

und *A Preliminary Study of the Nzima language, London 1926*⁸ niederschlug. Zudem gründete Welman 1925 die *Gold Coast Revue*, eine der ersten Zeitungen, die im kolonialen Ghana publiziert wurden.⁹

Spuren von Welmans beruflicher Tätigkeit findet man ausser im Nachlass vor allem im ghanaischen Nationalarchiv in Accra, das die Verwaltungsunterlagen der Kolonie Goldküste beherbergt.¹⁰ Welmans Privatleben dürfte jedoch an keinem Ort so gut dokumentiert sein wie in den vorliegenden Dokumenten. Diese belegen seine Freude am schriftlichen Ausdruck, also auch an der Dokumentation der eigenen Biographie. Welman führte über Jahrzehnte hinweg regelmässig Tagebuch. Hierbei richtete er seinen ethnographisch geschulten und überaus ironischen Blick auf die Lebensumstände in britischen Kolonien wie auch auf die Schweizer Gemeinde Meggen. Da er mit 50 in den Ruhestand ging, verbrachte er in der Schweiz mehr als 30 Jahre und damit einen Grossteil seines Lebens. In der distanzierten, quasi ethnologischen Betrachtung europäischer Lebensverhältnisse dürfte eine Besonderheit dieses kleinen, aber ungewöhnlichen Nachlasses liegen.

Der Quellenbestand

Der Aufbau des nachfolgenden Verzeichnisses entspricht dem Gliederungssystem der in den *Basler Afrika Bibliographien* verlegten Registraturen. Da Welmans Nachlass ungeordnet vorgefunden wurde, war es ohne weiteres möglich, das Material, der BAB-Systematik folgend, neu zusammenzustellen. Allerdings lag es nahe, die mit Jahreszahlen beschrifteten Notiz- und Tagebücher in chronologischer Reihenfolge zu verzeichnen. Einzeldokumente, die sich in den Heften befanden, wurden herausgenommen und angemessenen Rubriken des Verzeichnisses zugeordnet. Hierbei wurde auf dem Umschlag jedes einzelnen Dokuments der ursprüngliche Fundort bezeichnet, so dass die Provenienz erkennbar geblieben ist.

In der Kategorie *Biographisches Schriftgut (Gruppe I)* umfasst der Nachlass Notizhefte, Kalender und Tagebücher, die vom Beginn des 20. Jahrhunderts bis zu Welmans Todesjahr 1961 reichen. Hierbei handelt es sich in erster Linie um Unterlagen, die Welman als Privatmann verfasste (*Gruppe I, Karton A-F*). Die enthaltenen Alltagsbeschreibungen von der Goldküste bieten einen Einblick in die Lebensführung von Europäern im kolonialen Umfeld, welche sich zwischen beruflicher Pflichterfüllung und der im Privaten oder im

⁸ Bibliographischer Nachweis: Online-Katalog der Bibliothek der *School of Oriental and African Studies (SOAS)*, London.

⁹ John Parker, *Making the Town. Ga State and Society in Early Colonial Accra*, Portsmouth 2000. S. 233, Fussnote 112.

¹⁰ Siehe etwa den Hinweis bei John Parker, S. 233, Fussnote 113.

gesellschaftlichen Kontext verbrachten Freizeit aufspannte. In geringerer Zahl liegen hier auch Arbeits- und Reisetagebücher vor, die Welman als Kolonialbeamter in Ghana führte (*Gruppe I, Karton G*). Besonderen wissenschaftlichen Wert dürften die Berichte über Inspektionsreisen in verschiedenen Verwaltungsregionen der Goldküste besitzen.

Zur *Gruppe I* gehört auch ein autobiographischer, maschinenschriftlich verfasster Text, dem Welman mit einem gehörigen Mass an Selbstironie den Titel *Golden Mediocrity. Autobiography by Charles W. Welman (Gruppe I, Karton H, H.1)* verlieh. Die in vier Bände gegliederte, über 800 Seiten umfassende Autobiographie reicht bis zum Beginn von Welmans Ruhestand, d.h. seinem Umzug die Schweiz, und ist witzig und pointiert formuliert. Ihr ausufernder Umfang hat mit der Fülle aufgeführter Details aus seinem Familien- und Eheleben sowie den vielfältigen Betrachtungen zu Lebensbedingungen sowie Schicksalswegen zu tun. Im vorliegenden Zusammenhang reiht sich die Autobiographie in die bereits beschriebenen biographischen Textsorten ein, welche als aussagekräftige Quellen für alltags- und mentalitätsgeschichtliche Recherchen dienen können. Dies gilt, wenn auch in Bezug auf die Schweiz, ebenfalls für ein kürzeres autobiographisches Manuskript, das zeitlich an *Golden Mediocrity* anschliesst und den Titel *Thirty Years in Central Switzerland* trägt (*Gruppe I, Karton H, H.2*). Offensichtlich hat Welman sich durchaus gewünscht, beide Manuskripte veröffentlichen zu lassen, wie die vorliegende Korrespondenz mit einem Literaturagenten und einem Verlag erkennen lässt.¹¹ Für *Thirty Years in Central Switzerland* liegen zwei Absagen vor, für die umfangreichere Autobiographie lässt sich nur vermuten, dass sie nicht publiziert wurde, da sich in Bibliothekskatalogen keinerlei Hinweise auf ein solches Buch finden liessen.

Die im Nachlass enthaltene *Korrespondenz* stammt in erster Linie aus den 1920er sowie -50er Jahren, d.h. aus Ghana und der Schweiz. Sie umfasst Briefe, die Welman in beruflichen wie privaten Kontexten schrieb und empfing (*Gruppe II, Karton A*). Der geringe Umfang legt allerdings die Vermutung nahe, dass die Korrespondenz nicht vollständig erhalten ist.

Die Rubrik *Manuskripte* bildet einen weiteren, allerdings kleinen Teil des Nachlasses. Dieser besteht aus wenigen Texten im Entwurfsstadium, unter denen sich auch Gedichte befinden (*Gruppe III, Karton A*). In der *Gruppe IV, Publikationen*, sind die Titel der beiden oben genannten Werke Welmans aufgeführt. *Gruppe V* umfasst Unterlagen, welche die Übernahme des Nachlasses durch die BAB dokumentieren.

¹¹ II.A.7.5, 7.6.

In alltagsgeschichtlicher Perspektive werden die vorgestellten autobiographischen Dokumente der *Gruppe I* durch diejenigen aus der Rubrik *Varia (Gruppe VI)* ergänzt. Zu dieser gehören Zeitungen und Zeitungsartikel, aber auch Ephemera wie Terminlisten, Einladungen und Eintrittskarten sowie Programmhefte von Theateraufführungen oder Tanzveranstaltungen (*Gruppe VI, Karton A*). Die Kombination von Alltagsbeschreibung (*Gruppe I*) und Dokumentation gesellschaftlicher Anlässe (*Gruppe VI*) setzt sich von Welmans in Ghana verbrachten frühen Jahren bis zu den späteren in der Schweiz fort, so dass eine biographische Kontinuität über die verschiedenen Lebensabschnitte hinweg erkennbar wird.

Sonia Abun-Nasr

Oktober 2012

I Introduction

Charles W. Welman and his collection

The collection of British colonial official *Charles Wellesley Welman* came to light in 2003 by happenstance. Historian *Mathias Steinmann* of Lucerne was researching the history of Meggen (Lucerne)¹² in its municipal archive, when he stumbled upon a box containing Welman's documents. The scope of their content went beyond Meggen's history, for some had been written in South and West Africa, among other places. Steinmann contacted the Basler Afrika Bibliographien, and in 2006 the BAB acquired the collection on loan from the municipality of Meggen, pledging to make the collection publically available for scholarly research.

Even if his life were never subjected to scholarly analysis, Charles W. Welman would remain an important figure in Ghanaian colonial history. He was born on 18 July 1878 in Bath, England, and died in 1961 without heirs in Meggen, leaving the municipality his documents in his last will and testament.¹³ Before coming to Switzerland in 1928, Welman had worked in the British administration of the Transvaal Colony starting in 1902.¹⁴ Then, beginning around 1910, he had worked in the administration of Britain's Gold Coast colony,¹⁵ first as the

¹² See: Lustenberger, Hans; Odermatt, Alice; van Orsouw, Michael; Regenass, René; Riedler, Stefan; Schärli, Jolanda Cécile; Steinmann, Mathias, *Mit See- und Weitblick. Meggen eine Ortsgeschichte*, Emmenbrücke 2004.

¹³ Autobiographical manuscript *Golden Mediocrity*, vol. 1, p 1, p 8, and front cover.

¹⁴ Ebenda, vol. 1, p. 202–204.

¹⁵ Autobiographical manuscript *Thirty Years in Central Switzerland*, p 1.

Assistant District Commissioner and District Commissioner, and after 1923 as the *Secretary for Native Affairs*.¹⁶ Historian John Parker describes Welman as "a long-serving and important official in the Gold Coast administration".¹⁷ Indeed, Welman's involvement in the Gold Coast went beyond the ordinary work of an administrator. He ventured into the complex field of traditional African jurisprudence, addressing disputes between chiefs over succession, in addition to other contested legal areas, in his role on relevant commissions. He demonstrated remarkable anthropological and linguistic curiosity, as reflected in his publications *The Native States of the Gold Coast: History and Constitution, Vol. 1: Peki, Vol. 2: Ahanta, London & Beccles 1924*¹⁸, and *A Preliminary Study of the Nzima language, London 1926*.¹⁹ In addition, Welman founded the *Gold Coast Revue* in 1925, one of the first newspapers published in colonial Ghana.²⁰

Besides in his personal writings, traces of Welman's early public career may be found in particular in the National Archives of Ghana in Accra, which houses the administrative documents of the former Gold Coast colony.²¹ However, there is likely no better source of documentation of Welman's private life than that found in the present collection of texts. They attest to his enthusiasm for written expression, also when it came to documenting his own life. Welman kept a regular diary for decades. In it, he examines life in the British colonies and in Meggen, Switzerland, with the eyes of a trained anthropologist and a good dose of irony. Having retired at age 50, he spent a large portion of his life – more than 30 years – in Switzerland. His detached, almost anthropological observation of European living conditions may be considered a distinguishing feature of this relatively small yet remarkable collection.

The collection

The composition of the index described below reflects the *Basler Afrika Bibliographien's* standard organisation system for the records it houses. Since Welman's collection was discovered unorganised, it was straightforward to rearrange the material according to the BAB classification system. However, it made sense to list dated notebooks and diaries in

¹⁶ *Golden Mediocrity*, vol. 2, p 174; vol. 3, p 168.

¹⁷ John Parker (London, School of Oriental and African Studies), e-mail from 1 Sept. 2003 to Sonia Abun-Nasr.

¹⁸ Charles W. Welman, *The Native States of the Gold Coast: History and Constitution*. Compiled from Materials in Native Affairs Department at Accra, vol. 1: Peki, vol. 2: Ahanta, London & Beccles 1924. New edition in one volume: London, Dawsons, 1969. Bibliographical reference: online catalogue of the British Library.

¹⁹ Bibliographical reference: online catalogue of the School of Oriental and African Studies (SOAS), London.

²⁰ John Parker, *Making the Town: Ga State and Society in Early Colonial Accra*, Portsmouth 2000. p 233, footnote 112.

²¹ See for example the note in John Parker, p 233, footnote 113.

chronological order. Individual documents found in notebooks were removed and placed in appropriate index categories. In the process, a note was added to the cover of each document indicating where it was originally found, ensuring that their provenance remains known.

Within the collection, the category *Biographical Documents (Group I)* comprises notebooks, calendars, and diaries stretching from the beginning of the 20th century to Welman's death in 1961. The majority of these are documents that Welman wrote as a private citizen (*Group I, Box A-F*). The descriptions of everyday life in the Gold Coast contained here offer insight into the lifestyle of Europeans in the colonial setting, including their fulfilment of professional duties and free time spent in private or in social contexts. Also contained here are a small number of work and travel diaries, which Welman kept as a colonial official in Ghana (*Group I, Box G*). The descriptions of inspection trips to various Gold Coast administrative regions appear to have particular scholarly value.

Group I also comprises an autobiographical, typewritten text that Welman, in a particular stroke of self-deprecating irony, gave the title *Golden Mediocrity: Autobiography by Charles W. Welman (Group I, Box H, H.1)*. Encompassing four volumes and over 800 pages, Welman's sweeping autobiography covers his life up until retirement, when he moved to Switzerland, and is rich with humour and trenchant observation. Its overflowing length is due to the wealth of detail with which he describes his family and married life as well as to a variety of observations about the conditions of life and the course of fate. In this respect, the autobiography is another example of the sort of text, described earlier, that can serve as a useful source for historical research on everyday life and people's attitudes. The same may be said – in this case vis-à-vis life in Switzerland – of another short manuscript in the collection that picks up where *Golden Mediocrity* leaves off, titled *Thirty Years in Central Switzerland (Group I, Box H, H.2)*. Welman apparently hoped to publish both manuscripts, as evidenced by the included correspondence with a literary agent and a publisher.²² Two rejection letters are present regarding *Thirty Years in Central Switzerland*, and one can only assume that the even more extensive autobiography was also never published, as there is no trace of such a book in any available library catalogue.

The *Correspondence* contained in the collection mainly derives from the 1920s and 1950s, from Ghana and Switzerland, respectively. It comprises letters that Welman wrote and received in both private and professional contexts (*Group II, Box A*). However, its limited extent suggests that parts have been lost.

²² II.A.7.5, 7.6.

The category *Manuscripts* forms a further, albeit small part of the collection. It consists of a handful of texts in the draft stage, including some poems (*Group III, Box A*). The titles of Welman's two books, described above, are listed in *Group IV, Publications*. The documents in *Group V* record the acquisition of the collection by the BAB.

According to a microhistory approach, the autobiographical documents presented in *Group I* are complemented by those in the category *Varia (Group VI)*. Included here are newspapers and newspaper articles as well as ephemera like appointment lists, invitations, tickets, and playbills from theatrical performances or dance productions (*Group VI, Box A*). This combination of descriptions of everyday life (*Group I*) and documentation of societal events (*Group VI*) proceeds from Welman's early years in Ghana to his later years in Switzerland, such that a biographical continuity emerges that spans across his various stages of life.

Sonia Abun-Nasr

October 2012

II Registratur PA.42 / Inventory PA.42

Nachlass Charles Wellesley Welman PA. 42

Gruppe I

Biographisches Schriftgut

Karton A: Terminkalender und Tagebücher

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Grösse/Umfang (cm)
A.1	-	Termine, Notizen und Adressen	Notizbuch, Agenda, Bleistift	1907 ?	England	9 x 15
A.2	-	Termine und Adressen	Terminkalender, Bleistift	1908	England	8 x 15
A.3	-	Tagebucheinträge und Notizen	Tagebuch, Tinte, Bleistift, beinahe leer	Jan 1915	England	9 x 15
A.4	-	Kurze Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift, beinahe leer	1915	Ghana ?	7 x 10
A.5	-	Kurze Tagebucheinträge, Notizen	Tagebuch, Tinte, Bleistift, beinahe leer	1916	Ghana	9 x 14
A.6	-	Tagebucheinträge und Notizen	Tagebuch, Bleistift	1917	Ghana, England	7 x 10
A.7	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Tinte, Bleistift	1918	Ghana	8 x 12
A.8	-	Termine und Notizen	Terminkalender, Tinte, Bleistift, beinahe leer	1919	Ghana ?	8 x 10
A.9	-	Termine und Notizen	Terminkalender, Bleistift, beinahe leer	1921	Ghana ?	8 x 10
A.10	-	Termine und Notizen	Terminkalender, Bleistift	1922	Schweiz, England	8 x 10
A.11	-	Termine und Notizen	Terminkalender, Bleistift	1923	Ghana, England, Schweiz	"
A.12	-	Termine, Notizen und Adressen	Terminkalender, Bleistift	1923/24	Ghana	"
A.13	-	Termine, Notizen und Tagebuch	Terminkalender, Bleistift	1925	Ghana, Schweiz	"

A.14	-	Termine und Notizen	Terminkalender, Bleistift	1926	Ghana	"
A.15	-	Termine und Notizen	Notizbuch, Bleistift, beinahe leer	1926	Ghana	"
A.16	-	Termine und Notizen	Terminkalender, Bleistift	1927	Ghana, England, Deutschland, Schweiz	"
A.17	-	Termine, Notizen und Tagebuch	Terminkalender, Bleistift	1928	Ghana, England, Schweiz	8 x 12
A.18	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Tinte, Bleistift	1929	Schweiz	"
A.19	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1930	Schweiz	"
A.20	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Schreibmaschine, Bleistift	1931	Schweiz	"
A.21	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1932	Schweiz, Deutschland, Frankreich	"
A.22	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1933	Schweiz	"

Karton B:

Notizhefte und Tagebücher

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Grösse/Umfang (cm)
B.1	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1934	Schweiz, Deutschland	8 x 12
B.2	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1935	Schweiz	"
B.3	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1936	Schweiz, Frankreich, England	"
B.4	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1937	Schweiz, Italien	"
B.5	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1938	Schweiz, England	"
B.6	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1939	Schweiz	"
B.7	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1940	Schweiz	"
B.8	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Bleistift	1941	Schweiz	8 x 13
B.9	-	Tagebucheinträge und Termine	Tagebuch Bleistift	1942	Schweiz	"
B.10	-	Tagebucheinträge und Termine	Tagebuch, Bleistift	1943	Schweiz	"
B.11	-	Tagebucheinträge und Termine	Tagebuch, Bleistift	1944	Schweiz	"
B.12	-	Tagebucheinträge und Termine	Tagebuch, Schreibmaschine, Bleistift	1945	Schweiz	8 x 13
B.13	-	Tagebucheinträge und Termine	Tagebuch, Schreibmaschine, Bleistift	1946	Schweiz	"
B.14	-	Tagebucheinträge und Termine	Tagebuch, Schreibmaschine., Bleistift, Kugelschreiber.	1947	Schweiz	"

B.15	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Schreibmaschine, Bleistift	1948	Schweiz	8 x 13
B.16	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Schreibmaschine, Bleistift	1949	Schweiz	8 x 13
B.17	-	Notizen und Adressen	Notizbuch, Bleistift	undatiert	Ghana	9 x 14

Karton C: Tagebücher

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Grösse/Umfang (cm)
C.1	-	Tagebucheinträge und Notizen	Tagebuch, Bleistift	1910	Ghana	13 x 20
C.2	-	Tagebucheinträge und Notizen	Tagebuch, Tinte, Farbstift, Bleistift	1911	England, Ghana	20 x 26
C.3	-	Tagebucheinträge und Notizen	Tagebuch, Tinte, Farbstift	1913	Ghana, England	20 x 26
C.4	-	Tagebucheinträge und Notizen	Tagebuch, Farbstift, Bleistift, zweite Hälfte leer	01.01.1914-21.06.1914	England, Ghana	20 x 26
C.5	Diary from February 9 th , 1918	Tagebucheinträge und Notizen	Notizbuch, Bleistift, beinahe leer	09.02.1918-08.04.1918	Ghana	11 x 18
C.6	-	Tagebucheinträge	Tagebuch, Tinte	1919	Ghana, England	13 x 20
C.7	-	Tagebucheinträge und Notizen	Terminkalender, Bleistift, Tinte	1920	Ghana, England	13 x 20

Karton D: Tagebücher

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Grösse/Umfang (cm)
D.1	Diary for 1921	Tagebucheinträge	Liniertes Buch, Tinte	01.01.1921- 21.04.1921	Ghana	20 x 32
D.2	Diary for 1921. Volume II	Tagebucheinträge	Liniertes Buch, Tinte	22.04.1921- 23.07.1921	Ghana	20 x 32
D.3	-	Tagebucheinträge und Notizen	Ringbuch, Tinte, Schreibmaschine	24.07.1921- 31.12.1921	Ghana, England	20 x 24
D.4	-	Tagebucheinträge	Ringbuch, Tinte	01.01.1922- 31.05.1922	England, Deutschland, Italien ?	20 x 24
D.5	Diary for 1922	Tagebucheinträge	Ringbuch, Tinte	17.05.1922- 12.07.1922	England, Ghana	20 x 24
D.6	-	Tagebucheinträge	Ringbuch, Tinte	13.07.1922- 31.12.1922	Ghana	20 x 24

Karton E: Tagebücher

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Grösse/Umfang (cm)
E.1	-	Tagebucheinträge	Ringbuch, Tinte, Schreibmaschine	01.01.1923-07.11.1923	Ghana	20 x 24
E.2	Diary November 1923 to August 1924	Tagebucheinträge	Ringbuch, Schreibmaschine, Tinte	08.11.1923-31.07.1924	England, Frankreich, Schweiz, Ghana	20 x 24
E.3	-	Tagebucheinträge	Ringbuch, Schreibmaschine	01.01.1950-31.12.1950	Schweiz	21 x 24
E.4	Diary 1951/1952/1953	Tagebucheinträge	Ringbuch, Schreibmaschine	01.01.1951-29.12.1953	Schweiz	21 x 24

Karton F:

Tagebücher

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Grösse/Umfang (cm)
F.1	Diary 1954/1955/1956	Tagebucheinträge	Ringbuch, Schreibmaschine	30.12.1953-27.12.1956	Schweiz	21 x 24
F.2	Diary 1957/1958/1958	Tagebucheinträge	Ringbuch, Schreibmaschine	28.12.1956-21.12.1959	Schweiz	21 x 24
F.3	1960	Tagebucheinträge	Ringbuch, Schreibmaschine, Kugelschreiber	22.12.1959-02.02.1961	Schweiz	21 x 24
F.4	-	Tagebucheinträge	Ringbuch, Schreibmaschine	03.01.1961-02.11.1961	Schweiz	20 x 23

Karton G:

Offizielle Tagebücher Goldküste

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Grösse/Umfang (cm)
G.1	Travelling Diary September 15 th to 30 th . 1917	Reisetagebuch, beigelegt: "Statements made to me by two persons at Akropong"	Zusammengeheftete Seiten, Schreibmaschine	15.09.1917-30.09.1917	Ghana	20 x 32
G.2	Travelling Diary for October 1917	Reisetagebuch	Zusammengeheftete Seiten, Schreibmaschine.	16.10.1917-31.10.1917	Ghana	20 x 32
G.3	Travelling Diary, November, 1917	Reisetagebuch	Zusammengeheftete Seiten, Schreibmaschine	19.11.1917-30.11.1917	Ghana	20 x 32
G.4	Travelling Diary, 15 th to 30 th . December 1917	Reisetagebuch	Zusammengeheftete Seiten, Schreibmaschine	15.12.1917-30.12.1917	Ghana	20 x 32
G.5	Diary of	Arbeitstagebuch	Zusammengeheftete	15.01.1918-	Ghana	20 x 32

	Commissioner Eastern Province. 15 th to 31 st January, 1918		Seiten, Schreibmaschine	31.01.1918		
G.6	Diary of Commissioner Eastern Province. February, 1918	Arbeitstagebuch	Zusammengeheftete Seiten, Schreibmaschine	Februar 1918	Ghana	20 x 32
G.7	Diary of Commissioner Eastern Province. March, 1918	Arbeitstagebuch	Zusammengeheftete Seiten, Schreibmaschine	März 1918	Ghana	20 x 32
G.8	Secretary for Native Affairs. Travelling Diary. October, 1924	Reisetagebuch	Liniertes Buch, Maschinenschr.	04.10.1924- 09.10.1924/ 02.01.1925- 29.01.1925/ 11.10.1925- 15.10.1925	Ghana	21 x 32

Karton H:

Autobiographische Manuskripte

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Umfang
H.1	Golden Mediocrity. Autobiography by Charles W. Welman	Autobiographie von Charles W. Welman bis 1928	Ungebundene A4 Seiten, Schreibmaschine		Schweiz	4 Bde.: 204 S., 210 S., 213 S., 211 S.
H.2	Thirty Years in Central Switzerland	Fortsetzung der Autobiographie ab 1928	Ungebundene A4 Seiten, Schreibmaschine		Schweiz	50 S.

Gruppe II

Korrespondenz

Karton A:

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Umfang
Mappe 1	-	Schriftverkehr Charles Welman mit verschiedenen Personen, 1911-1922	Telegramme und Briefe, teilweise in Umschlag, Schreibmaschine und handschriftlich	1911, 1921-1922	Ghana, Frankreich	25 Objekte
Mappe 2	-	Schriftverkehr Charles Welman mit verschiedenen Personen, 1923-1924	Briefe, teilweise in Umschlag, Schreibmaschine und handschriftlich	1923-1924	Ghana	28 Objekte
Mappe 3	-	Briefe von Lilla Welman an Charles Welman	Briefe, teilweise in Umschlag, handschriftlich	1922, 1924, 1940	Schweiz, Ghana	3 Objekte

Mappe 4	-	Briefe an Charles Welman aus Koforidua (Ghana). Absender unbekannt (evtl. Merryman)	Briefe, handschriftlich	1923-1924	Ghana	4 Objekte
Mappe 5	-	Briefe an Charles Welman von verschiedenen Chiefs (Ako Notei II, Aijekai II?, Kadui English?, Ocansey?, Dowuona II, Ababio IV)	Briefe, teilweise in Umschlag, handschriftlich	1921-1924	Ghana	10 Objekte
Mappe 6	-	Einladungen an Charles Welman von verschiedenen Personen (inkl. eines Absageschreibens von Charles Welman an Lord Chamberlain)	Einladungskarten – und schreiben, teilweise in Umschlag, gedruckt	1921-1924, 1956, 1961	Ghana, England, Schweiz	19 Objekte
Mappe 7	-	Schriftverkehr von Charles Welman in der Schweiz (Meggen, LU)	Briefe, teilweise in Umschlag, Schreibmaschine und handschriftlich	1950, 1957-1961	Schweiz, England	12 Objekte

Gruppe III Manuskripte (von Charles Welman)

Karton A:

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Umfang
Mappe 1	-	3 Gedichte, 2 Beschreibungen eines Krankheitsverlaufs, Entwurf für einen Brief, Entwurf einer Weihnachtsrede, Entwurf einer Einladung, Nachruf	Handschriftlich und Schreibmaschine	1921-1923, 1935, 1941, 1954, 1957-1958	Ghana, Schweiz	9 Objekte

Gruppe IV **Publikationen**

Standort	Titel	Beschreibung	Erscheinungsjahr	Erscheinungsort	Umfang
BAB: 29804	The Native States of the Gold Coast. History and Constitution. In two Parts: I Peki, II Ahanta	Neuaufgabe des Originals von 1924	1969	London	46p./88p.
nicht in der BAB	A Preliminary Study of the Nzina Language	-	1926	London	113p.

Gruppe V**Bibliographische Angaben**

Karton A:

Mappe 1:

Signatur	Titel	Inhalt	Jahr	Ort
A.1.1	Charles Welman/ Tagebücher/ Agenden/ Ringordner/ Kuverts	2 Übergabelisten	2007	Meggen
A.1.2	Leihvertrag/ Beschluss des Gemeinderats Meggen	Kopie des Leihvertrages, Beschluss des Gemeinderats	2006	Meggen
A.1.3	-	Vorbereitende Korrespondenz re Leihvertrag zwischen der BAB und der Gemeinde Meggen, Kurzgutachten	2005-2006	Basel, Meggen
A.1.4	-	Bericht von Sonia Abun-Nasr zur Besichtigung des Nachlasses und Vorschlag zur Erschliessung	2005	Basel
A.1.5	-	Auskunft von John Parker (SOAS) zu C.W. Welman	2003	Basel, London
A.1.6	-	Korrespondenz Mathias Steinmann und Sonia Abun-Nasr	2003-2005	Basel, Meggen

Gruppe VI

Varia

Karton A:

Signatur	Titel	Inhalt	Beschreibung	Laufzeit	Verfasst in	Umfang
Mappe 1	-	9 Ausgaben der Zeitung Gold Coast News	Gedruckt	14.04.1923, 19.04.1923, 23.05.1923, 30.05.1923, 11.06.1923, 07.07.1923, 07.08.1923, 16.10.1923, 22.10.1923	Ghana	9 Objekte
Mappe 2	-	Ausgeschnittene Zeitungsartikel (The Times, The Rand Daily Mail, Government Gazette Accra, The Gold Coast Leader, Tribune de Lausanne, L'Eco di Locarno, Luzerner Tagblatt)	Gedruckt	1903, 1906, 1911, 1921, 1923-1924, 1947, 1956, 1958, 1961	England, Südafrika, Ghana, Schweiz	15 Objekte
Mappe 3	-	Diverse Programmhefte für Theatervorstellungen, Tanzveranstaltungen, Opern, Konzerte, Eröffnungsveranstaltungen, Podiumsdiskussion	Gedruckt	1921-1924, 1959, 1961	Ghana, England, Frankreich, Schweiz	29 Objekte
Mappe 4	-	Notizen, Spielplan, Zeichnungen, Einkaufslisten, Passagierliste, Werbungen, Terminlisten, Weihnachtskarte, Gästeliste, Eintrittskarten, Visitenkarte etc.	Gedruckt, handschriftlich, Schreibmaschine	1907, 1911, 1920-1924, 1938, 1941, 1950, 1956-1959	Südafrika, Ghana, England, Frankreich, Schweiz	37 Objekte

BASLER AFRIKA BIBLIOGRAPHIEN

Namibia Resource Centre - Southern Africa Library

Inventories: Personal Papers & Manuscripts

- Registratur PA.1** Teilnachlass Fritz Gaerdes (1882–1975) im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. 1988. 104 S.
- Registratur PA. 4** Teilnachlass Ernst Rudolf und Anneliese Scherz im Personenarchiv der Basler Afrika Bibliographien. 1990. 38 S.
- Registratur PA.2,
PA.3, PA.5–PA.23** Teilnachlässe & Manuskripte im Archiv der Basler Afrika Bibliographien. Personal Papers & Manuscripts in the Archives of the Basler Afrika Bibliographien. 1996. 48 S.
- Registratur PA.24** Hubertus Graf zu Castell-Rüdenhausen (1909–1995). Teilnachlass & Manuskripte zu Namibia / Personal Papers & Manuscripts on Namibia. 2002. 41 S.
- Registratur PA.26** Materialien zu Südafrika. Die Sammlung Lienemann (1970–1992). Documents on South Africa. The Lienemann Collection (1970–1992). 2000. 241 S.
- Registratur PA.27** Hella und Friedrich Hammerbeck-Bruhns. Dokumente zum Kirchenstreit und Militär in Namibia 1970er Jahre. Documents relating to the Church Conflict and the Armed Forces in Namibia, the 1970s. 2003. 27 S.
- Registratur PA.28** Hauptmann Gustav von Sack (1860–1935). Dokumente aus Deutsch–Südwestafrika. Documents from German South West Africa 1884–1898. 2007. 69 S.
- Registratur PA.39** Ernst und Ruth Dammann. Personenarchiv und Tonsammlung. Afrikanische Literatur und Sprachen in Namibia und dem Südlichen Afrika. Personal Papers and Sound Collection. African Literature and Languages in Namibia 1953–1997. 2009. 65 S.
- Registratur PA.41** Hulda Rautenberg (1913–2002). Teilnachlass mit Briefwechseln, Berichten, Manuskripten und Stoffsammlungen aus Namibia und Deutschland. Collection of Correspondence, Reports, Manuscripts and other Materials from Namibia and Germany. 2010. 49 S.
- Registratur PA.43** Ruth Weiss. Apartheid und Exil, Politik und Wirtschaft im südlichen Afrika: Teilnachlass der Journalistin und Autorin Ruth Weiss (*1924). Apartheid and exile, politics and economy in southern Africa: The papers and manuscripts of the journalist and writer Ruth Weiss (*1924). 2012. 298 S.
- Registratur PA.44** Katesa Schlosser (1920–2010). Teilnachlass: Die „Herero“ Akte. Zur Geschichte und Ethnographie der Diaspora von Herero und Mbanderu. Collection: The “Herero” file. On the history and ethnography of the Herero and Mbanderu diaspora. 2011. 129 S.